



National Bank Of Yemen



البنك الأهلي اليمني

البيانات المالية المرحلية المختصرة للأشهر الستة المنتهية في 30 يونيو 2011م

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة  
للشهر الستة المنتهية في 30 يونيو 2011م

الإجمالي	الأرباح المستقلة للسنة/ ربح الفترة	الاحتياطي التركيبي في القيمة العادلة	الاحتياطي العام	الاحتياطي القانوني	إعادة تقييم العائدات	رأس المال
١٢,٠٧٤,٨٨٣	-	٥٤,٨٥٣	٥٣٣,١٦٤	١,٨٥٧,١٠٤	٦٣٨,٧٦٢	٩,٠٠٠,٠٠٠
٢,٠٧٥,٨٧٤	٢,٠٧٥,٨٧٤	-	-	-	-	-
٧,٧٩٩	-	٧,٧٩٩	-	-	-	-
٢,٠٨٣,٦٧٣	٢,٠٧٥,٨٧٤	٧,٧٩٩	-	-	-	-
-	(٣١١,٣٨١)	-	-	٣١١,٣٨١	-	-
-	(٣١١,٣٨١)	-	٣١١,٣٨١	-	-	-
(٥٠٠,٠٠٠)	(٥٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
-	(٨٤٩,٣١٨)	-	-	-	-	٨٤٩,٣١٨
-	-	-	-	-	-	١٥٠,٦٨٢
(١,٣٣,٧٤٤)	(١,٣٣,٧٤٤)	-	-	-	-	-
(٢٠,٣٧٤)	(٢٠,٣٧٤)	-	-	-	-	-
١٣,٥٤٤,٧٦٢	-	٦٢,٦٥٢	٦٨٣,٨٦٢	٢,١٦٨,٤٨٥	٦٣٨,٧٦٢	١٠,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-	-	-	-	-
١,٦٦٢,٢٠٤	١,٦٦٢,٢٠٤	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
١,٦٦٢,٢٠٤	١,٦٦٢,٢٠٤	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
١٥,٢١٦,٩٦٦	١,٦٦٢,٢٠٤	٦٢,٦٥٢	٦٨٣,٨٦٢	٢,١٦٨,٤٨٥	٦٣٨,٧٦٢	١٠,٠٠٠,٠٠٠

أر إس إم

مستشارون  
مستشارون  
مستشارون

دحمان ومشاركوه

محاسبون • مدققون • استشاريون

تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقلين  
إلى مجلس إدارة البنك  
عن البنك الأهلي اليمني

مقدمة  
لقد تمنا مراجعة بيان المركز المالي المرحلي المختصر المرفق للبنك الأهلي اليمني (البنك) كما في 30 يونيو 2011م وبيان الدخل الشامل المرحلي المختصر وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة وبيان التدفقات النقدية المرحلية المختصرة ذات العلاقة لأشهر الستة المنتهية في ذلك التاريخ، إضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى. إن الإدارة مسئولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وفي ضوء أحكام القوانين واللوائح المالية السارية ذات العلاقة. وتختص مسؤوليتنا في إيداع خلاصة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة  
لقد تمنا مراجعة وفقاً لمعيار التدقيق الدولي المطبق على مهام المراجعة (2410) - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة من قبل المدقق المستقل للمشاركون". تتكون مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة من طرح الاستفسارات، وبشكل رئيسي، على موظفي البنك المستقلين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات المراجعة التحليلية وغيرها. إن نطاق عمل المراجعة أقل منه في التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سنذكر كافة الأمور الجوهرية التي قد يكون تعديلها في عملية التدقيق وبناءً عليه فإلتنا لا نقوم بالتعبير عن رأينا كمدققين.

الخلاصة  
استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترخ انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لا تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المالية، عن المركز المالي للبنك الأهلي اليمني كما في 30 يونيو 2011م وأدائه المالي وتدقيقه النقدي لكشور الستة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وفي ضوء أحكام القوانين واللوائح المالية السارية ذات العلاقة.

د. سهام دحمان  
رئيس جمعية الإداريين المحاسبين الدولية ببريطانيا  
مجلس إدارة البنك الأهلي اليمني  
مجلس إدارة البنك الأهلي اليمني

عن دحمان ومشاركوه  
عضو في أر إس إم الدولية  
عند، الجمهورية اليمنية  
٥ أغسطس 2011م

صفحة (1)

بيان المركز المالي المرحلي المختصر

كما في 30 يونيو 2011م

الموجودات	30 يونيو 2011م	31 ديسمبر 2010م
النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات لدى البنك المركزي اليمني	٧,٧٣٢,٥٩٨	١١,٤٤٩,٧١٦
الأرصدة لدى البنوك	٢٢,٥١٧,٥٥٣	٢٧,٥٣٣,١٧٦
أذون الخزانة، صافي	٥٤,٦٦٩,١٢٩	٥٧,٦٦٠,١٢٨
القروض والسلفيات المقدمة للملاء، بعد الخصصات	٨,٦١٣,٠٥٨	٨,٢٧٣,٢٢٩
الاستثمارات المتوفرة للبيع، صافي	٣,٠١٩,٧٧٧	٣,٠١٩,٧٧٧
الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى	١,٩٩٨,١٧١	١,٩٩٨,١٧١
المقارنات والألات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم	٢,٦٨٠,٣٨٥	٢,٦٢٤,٧١٨
إجمالي الموجودات	١٠٣,١٥٤,٧٧١	١٠٩,٤٤٢,١٠٦
المطلوبات وحقوق الملكية		
المطلوبات		
الأرصدة المستحقة للبنوك	٢٨٧,٧٨٥	٢٩١,٥٣٧
ودائع العملاء	٨٣,٦٩٥,٣١٦	٩١,٨٣٤,٣٢٧
الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى	٣,٥٣٨,٦٥٣	٣,٣٤٧,٥١١
ضريبة الدخل	١٨٥,٥٥١	١٤٨,٩٦٩
إجمالي المطلوبات	٨٧,٩٦٧,٣٠٥	٩٥,٨٨٧,٣٤٤
حقوق الملكية		
رأس المال المصدر والمذخور	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي فائض إعادة تقييم المقارنات	٦٣٨,٧٦٢	٦٣٨,٧٦٢
الاحتياطي القانوني	٢,١٦٨,٤٨٥	٢,١٦٨,٤٨٥
الاحتياطي العام	٦٨٣,٨٦٢	٦٨٣,٨٦٢
احتياطي التغيرات التركيبي في القيمة العادلة	٦٢,٦٥٢	٦٢,٦٥٢
ربح الفترة / الأرباح المستقلة للسنة	١,٦٦٢,٢٠٤	-
إجمالي حقوق الملكية	١٥,٢١٦,٩٦٦	١٣,٥٥٤,٧٦٢
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	١٠٣,١٥٤,٧٧١	١٠٩,٤٤٢,١٠٦
الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى، صافي	١٨,٠٤٣,٢٣٦	٢٢,٨٩٥,١١٦

تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقلين مرفق (صفحة 1).

تشكل الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (19) جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

أحمد عبد الصمد  
النائب الأول للمدير العام

عصام أحمد طوي السلف  
المدير العام

بيان الدخل الشامل المرحلي المختصر

للشهر الستة المنتهية في 30 يونيو 2011م

إيرادات التشغيل	30 يونيو 2011م	31 ديسمبر 2010م
الفوائد من القروض والسلفيات والأرصدة لدى البنوك	٨٤٢,٨٣٣	٧٤٤,٢٨٩
الفوائد من أذون الخزانة	٦٢,٢٤٧,٢٢٢	٤٠,٦٩٢,٣٢٢
تكلفة الدوائج	(٤,٦٢٧,٥٧٧)	(٤,٨٦٣,٥٢١)
صافي إيرادات الفوائد	٦٣,٤٦٢,٤٨٥	٤٠,٥٢٣,٠٩٠
إيرادات العمولات ورسوم الخدمات المصرفية	٢٨٥,٣٧٢	٤٠٢,٢٥٣
إيرادات الاستثمارات المتوفرة للبيع	٢٢,٣٧٢	٢٢,٣٧٢
الأرباح من العمليات بالعملة الأجنبية	٧٢,٧٧٢	١٦,١٦٦
إيرادات التشغيل الأخرى	٧٥٨,٩٩٧	١٧٩,٩٢٨
صافي إيرادات التشغيل	٣,٧٧٥,٨٣٥	٢,٣٥١,٠٩٥
مصاريف العمولات ورسوم الخدمات المصرفية	١٠,٠٢٨	٣١,٠٥٥
المصاريف العمومية والإدارية	٩٧٥,٧٥٥	٨٢,٠٩٩
المخصصات	٦٢٢,٢٦٧	١٣١,٠٣٢
إجمالي مصاريف التشغيل	١,٦٠٨,٠٨٠	٩٨٣,٠١٨
ربح الفترة قبل الزكاة وضريبة الدخل	٢,١٦٧,٧٥٥	١,٣٦٨,٠٧٧
الزكاة	(٩,٠٠٠)	(٧٥,٠٠٠)
ربح الفترة بعد الزكاة وقبل ضريبة الدخل	٢,١٦٦,٧٥٥	١,٢٩٣,٠٧٧
ضريبة الدخل	(٤١٥,٥٥١)	(٤٥٢,٥٧٧)
ربح الفترة	١,٦٦٢,٢٠٤	٨٤٠,٥٠٠
الدخل الشامل الأخرى	-	-
صافي الحركة في القيمة العادلة للفترة	١,٦٦٢,٢٠٤	٨٤٠,٥٠٠
إجمالي الدخل الشامل الأخرى للفترة	١,٦٦٢,٢٠٤	٨٤٠,٥٠٠
إجمالي الدخل الشامل المحسوب لحصة مسيطرة	١,٦٦٢,٢٠٤	٨٤٠,٥٠٠
إجمالي الدخل الشامل المحسوب لحصة غير مسيطرة	-	-
الربح الأساسي للسهم	١٦٦	٩٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (19) جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصرة

للشهر الستة المنتهية في 30 يونيو 2011م

30 يونيو 2011م	30 يونيو 2010م
٥٣١,٧٨٨	١,٦٣٥,٧٨٨
(٥٧٥,٤٤٠)	(٧,٠٣١,٥٧٧)
(١٧٣,٦٧٢)	(٧,٩١٥,٥٤٩)
(٣٦,٦٦٨)	(٢,٠٥٢)
(٢٥٤,٠٢٢)	(١٣,٣٣١,٩٠١)
٦٧,٥٥٥,٠٠٥	٦٨,٠٩٤,٤٧٨
٦٧,٣٤٠,٩٨٣	٥٤,٧٦٢,٥٧٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (19) جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

الإيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة

للشهر الستة المنتهية في 30 يونيو 2011م

١- التأسيس والنشاط  
تأسس البنك الأهلي اليمني (البنك) في عدن في عام 1969م وهو مملوك بالكامل للحكومة اليمنية ومسجل في السجل التجاري بموجب رقم (1748).

يمارس البنك كافة النشاطات المصرفية من خلال إدارته العامة و28 فرعاً منتشرة في المحافظات الجنوبية والشرقية، وفرع في العاصمة صنعاء وفرع واحد في كل من الحديدة وتعز. يمارس البنك نشاط التجزئة المصرفي داخل الجمهورية اليمنية.

تقع الإدارة العامة للبنك في شارع الملكة أروى، وضواحي البريدي: ص.ب. رقم (5)، كريتر، عدن، الجمهورية اليمنية.

بلغ عدد موظفي البنك كما في 30 يونيو 2011م، 866 موظف (31 ديسمبر 2010م: 738 موظف).

٢- السياسات المحاسبية الهامة  
٢-١ أساس إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة  
أعدت هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في 30 يونيو 2011م وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (34): "البيانات المالية المرحلية"، وتعرض بالبيانات المالية مخرجة لأقرب ألف ريال، إلا إذا أشير إلى خلاف ذلك.

لا بد أن تقرأ هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة بالارتباط مع البيانات المالية السنوية المنتهية في 31 ديسمبر 2010م والتي أعدت وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

٢-٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة  
إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة هي نفسها المتبعة في إعداد كل من البيانات المالية للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2010م، والبيانات المالية المرحلية الكاملة كما في 30 يونيو 2011م.

٢-٣ الأدوات المالية  
تتمثل الأدوات المالية للبنك في الموجودات والمطلوبات المالية. تشمل الموجودات المالية على الأرصدة النقدية والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك وأذون الخزانة والاستثمارات والقروض والسلفيات المقدمة للملاء والبنوك. وتشتمل المطلوبات المالية على ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك. تتضمن الأدوات المالية، أيضاً، الحقوق والالتزامات المدرجة ضمن بند "المطلوبات والالتزامات المحتملة".

٢-٤ القيم العادلة لتحويلات مالية  
استناداً إلى تقييم موجودات ومطلوبات البنك كما تظهرها الإيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة، لا تختلف القيم العادلة لأدوات مالية جوهرياً عن قيمها العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي.

٢-٥ إدارة مخاطر الأدوات المالية  
تعد المخاطر متأسسة في الأنشطة البنكية، إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية تحديد وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وأدوات رقابية أخرى. وتعتبر عملية إدارة المخاطر هذه أممية بالغة لضمان ربحية مستمرة للبنك، ويتحمل كل فرد في البنك مسؤولية عن المخاطر الواقعة في إطار مسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة، ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر أسعار الصرف.

مخاطر الائتمان  
إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد خسائر مالية إذا ما أخفق أحد عملاء البنك أو الأطراف المناقصة في السوق بالوفاء بالتزاماته التعاقدية تجاه البنك. تنشأ مخاطر الائتمان، في الأساس، من القروض والسلفيات التجارية والاستهلاكية، وبطاقات الائتمان، والقرضات الناتجة من أنشطة الإقراض تلك كما يمكن أن تنشأ هذه المخاطر من تحسينات الإقراض المرفوعة مثل مشتقات الائتمان (مبادلات الإخفاق الدائنة) والضمانات المالية وبخطابات الضمان والتوقيعات والقبولات.

يتعرض البنك أيضاً لمخاطر ائتمان أخرى ناتجة عن الاستثمارات في أدوات الدين، والاكتشافات الأخرى الناتجة عن الأنشطة التجارية (الاكتشافات التجارية). بما فيها التجارة في محفظة موجودات في غير أداة ملكية، والمشتقات وأرصدة السداد مع الأطراف النظرة في السوق وقروض إعادة الشراء الكمية.

إن مخاطر الائتمان هي أكبر المخاطر مخدرة لشئنا الله، ولذلك يقوم البنك بإدارة التعرض لمخاطر الائتمان بحرص شديد. إن إدارة مخاطر ورقابة الائتمان مكلف بها فريق إدارة مخاطر الائتمان والذي يقدم تقاريره إلى مجلس الإدارة ولكل رئيس وحدة عمل في البنك وذلك بصورة منتظمة. ولغرض الالتزام بتعميم البنك المركزي اليمني رقم (10) لسنة 1997م المتعلق بإدارة التعرض لمخاطر الائتمان، يلتزم البنك بمعايير محددة لغرض إدارة مخاطر الائتمان بطريقة سليمة.

بالإضافة إلى المعايير المتحسنة عليها في التعميم المذكور أعلاه، يطبق البنك إجراءات إضافية لتقليل مخاطر الائتمان. وهي ما يلي:

- إعداد دراسات اتسافية عن العملاء والبنوك قبل التعامل معهم وتحديد نسبة مخاطر الائتمان لكل منهم؟
- الحصول على ضمانات كافية لتقليل التعرض لمخاطر الائتمان التي قد تنتج من المصاعب المالية التي تواجه العملاء أو البنوك؟
- المتابعة والمراجعة الدورية للعملاء والبنوك لغرض تقييم مراكزهم المالية ودرجة الائتمان والمخصص المطلوب؟
- توزيع محفظة الائتمان والأرصدة مع البنوك على قطاعات متنوعة لتقليل تركيزات مخاطر الائتمان.

يظهر الجدول أدناه الحد الأعلى للتعرض لمخاطر الائتمان بمكونات بيان المركز المالي. يظهر الحد الأعلى للمخاطر بالإجمالي قبل العوامل المخففة من تأثير المخاطر باستخدام التقنيات الضمانات:

30 يونيو 2011م	31 ديسمبر 2010م
١,٠٠٣,٣٦٥	٦٤,٠٩٨,٨٩٢
٢٧,٥٣٣,١٧٦	٢٢,٥١٧,٥٥٣
٥٧,٦٦٩,١٢٨	٥٩,٣٦٩,١٢٩
٨,٢٧٣,٢٢٩	٨,٦١٣,٠٥٨
٣,٠١٩,٧٧٢	٣,٠١٩,٧٧٢
١,٩٩٥,٠٥٤	١,٩٩٥,٠٥٤
١٠,٥٢٤,٥٧٧	٩٩,١٧٧,٥١٣
٢٢,٨٩٥,١١٦	١٨,٠٤٣,٢٣٦
١٨,٠٤٣,٢٣٦	١١٧,٢٢٠,٧٤٩

يدير البنك تركيزات المخاطر بتوزيع المحفظة على قطاعات اقتصادية ومواقع جغرافية متنوعة. يظهر الإيضاح رقم (14) توزيع الأدوات المالية بحسب المواقع الجغرافية.